

*Birth and Baptismal Record of Franciszka Dymek - 1862
Daughter of Adam Dymek and Katarzyna Plonowa*

84. *Działo się w wsi Małym Płocku dnia Dziewiątego Marca Tysiąc ośm-
Piasutno set szescdziesiątego drugiego Roku o godzinie dwunastej w południe Stawił się
Adam Dymek włościanin wyrobnik lat Dwadziestcia mającey w Piasutnie za=
mieszkały w obecności Ignacego Kołdysa lat czterdzieści tudzież Pawła Koł=
dysa lat trzydzieści mających obydwóch włościan gospodarzy z Piasutna i oka=
zał Nam Dziecię płci żeńskiej oświadczając że takowe urodzone jest w Pia=
sutnie dnia dzisiejszego o godzinie piątej z rana z niego i jego małżonki
Katarzyny z Plonow lat Dziewiętnastcie liczącej Dziecięciu temu na
Chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym przez Księdza Burkowskiego
odbytym nadane zostało imię Franciszka a rodzicami
jego chrzestnemi byli Stanisław Kołdys z Rozalia Plonową
Akt ten stawiającemu i świadkom pisać nieumiejącym przeczytany
przez Nas podpisany został X Franciszek Sakowicz
Proboszcz Mało płocki utrzymujący Akta stanu cywil
nego*

*Birth and Baptismal Record of Franciszka Dymek - 1862
Daughter of Adam Dymek and Katarzyna Plonowa*

84 This happened in the village of Mały Płock on the ninth day of March in the Piasutno year one-thousand eight-hundred sixty-two at the hour of twelve noon. There appeared Adam Dymek, a peasant day laborer, twenty years of age, residing in Piasutno, in the presence of Ignacy Kołdys, forty years of age, together with Paweł Kołdys, thirty years of age, both peasant farmers from Piasutno, and he showed Us a child of the female sex, stating that she was born in Piasutno today at the hour of five in the morning of him and his wife Katarzyna née Plonowa, nineteen years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day by the Reverend Burkowski was given the name Franciszka, and her Godparents were Stanisław Kołdys and Rozalia Plonowa. This document was read aloud to the illiterate declarant and witnesses and was signed by Us.

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock,
Maintaining the Records of the Civil State*